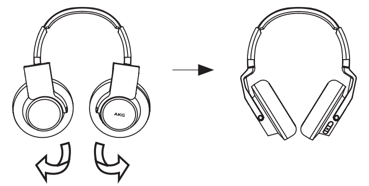
01 НАЧАЛО РАБОТЫ / 첫 단계 / はじめに / 启动

RU KO JA ZH

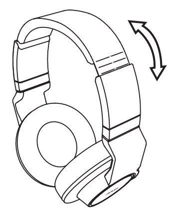
1 Отогните оголовье наушника. РИС. (**A**)
이어컵을 펴십시오(그림 **A**)
イヤーキャップのヘッドバンドを緩めます。図(**A**)
打开头戴式耳机。图 (**A**)

(A)



2 Отрегулируйте положение наушников на голове, сдвинув оголовье вправо. РИС. (**B**)
헤드 밴드를 사용자의 머리 사이즈에 맞게 조절하십시오(그림 **B**)
ヘッドバンドをスライドさせて、お好みのサイズに調整してください。図(**B**)
根据用户头部尺寸调节头环。图 (**B**)

(B)

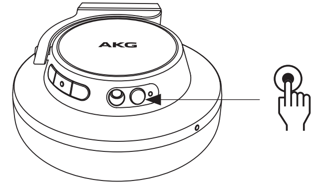


02 УСТАНОВЛЕНИЕ BLUETOOTH-СОЕДИНЕНИЯ / 블루투스 연결 BLUETOOTHペアリング方法 / 蓝牙配对

RU KO JA ZH

1 Нажмите кнопку установления Bluetooth-соединения, чтобы установить соединение с Bluetooth-проигрывателем. РИС. (**C**)
블루투스 연결 버튼을 눌러 헤드폰을 블루투스 기능을 가지는 재생 기기와 연결할 수 있습니다(그림 **C**)
Bluetoothペアリングボタンを押してBluetooth 対応再生機器とペアリングを行います。図(**C**)
按蓝牙配对按钮，与蓝牙播放设备配对。图 (**C**)

(C)



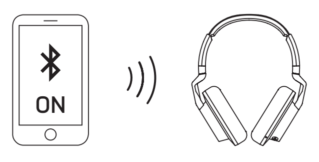
2 Начнет мигать светодиод подтверждения Bluetooth-соединения. РИС. (**D**)
블루투스 연결 램프에 불이 들어 옵니다(그림 **D**)
Bluetoothのペアリングライトが点滅します。図(**D**)
蓝牙配对指示灯闪烁。图 (**D**)

(D)

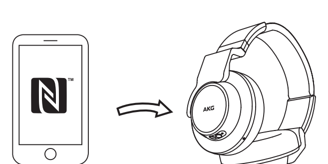


3 Включите функцию Bluetooth на вашем Bluetooth-устройстве, чтобы установить соединение, и подключите наушники AKG K845 РИС. (**E**), или поместите Bluetooth-устройство NFC на поверхность правого наушника, чтобы установить Bluetooth-соединение. РИС. (**F**)
AKG K845 와 기기의 연결을 위해 기기의 블루투스 기능을 켜십시오(그림 **E**), 또는 NFC 기능을 가지고 있는 블루투스 기기를 오른쪽 이어컵에 가까이 대십시오(그림 **F**)
AKG K845 とのペアリングは、お使いのBluetooth再生機器のBluetooth機能をオンにして行うか、図(**E**) またはお使いのNFC 対応Bluetooth機器を、右のイヤーキャップ外側にタッチすることでBluetoothを接続させます。図(**F**)
打开蓝牙设备的蓝牙功能，与 AKG K845 配对和连接 图 (**E**) 或将 NFC 蓝牙设备放在右耳机上，用蓝牙配对和连接。图 (**F**)

(E)



(F)

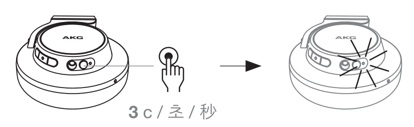


03 РАЗРЫВ BLUETOOTH-СОЕДИНЕНИЯ / 블루투스 연결 해제 BLUETOOTH ペアリング解除方法 / 蓝牙配对

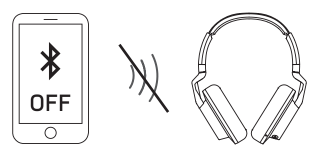
RU KO JA ZH

1 Чтобы отключить соединение по Bluetooth и войти в режим сопряжения, нажмите на кнопку Bluetooth и удерживайте ее в течение 3 секунд, пока лампа Bluetooth замигает РИС. (**G**), или выключите функцию Bluetooth на Bluetooth-устройстве. РИС. (**H**)
블루투스 연결을 해제하고 페어링 모드를 사용하고자 할 경우에는 블루투스 램프에 불이 들어올 때까지 블루투스 버튼을3초간 길게 누르십시오(그림 **G**), 또는 블루투스 기기에서 블루투스 기능을 끄십시오(그림 **H**)
BluetoothのライトがLANBluetoothボタンを3秒間押すと、Bluetoothの接続が切れ、ペアリングモードがオンになります図(**G**) またはお使いのBluetooth機器のBluetooth機能をオフにします。図(**H**)
为了断开蓝牙连接并进入配对模式 — 长按蓝牙按钮3秒钟直到蓝牙指示灯闪烁 图 (**G**) 或关闭蓝牙设备的蓝牙功能。图 (**H**)

(G)



(H)

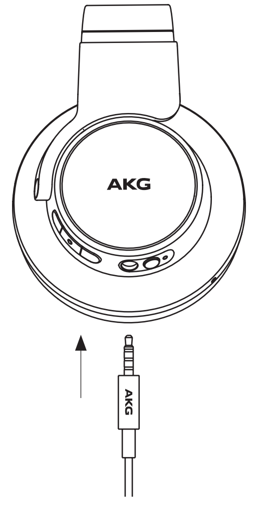


A ЭКСПЛУАТАЦИЯ / 작동 방법 / 操作方法 / 操作

RU KO JA ZH

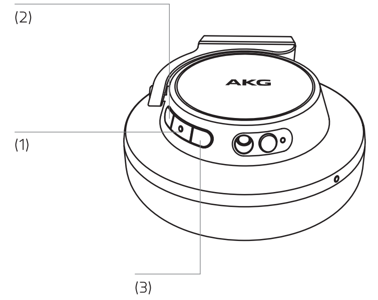
- Вставьте кабельный штекер 3,5 мм в аудиогнездо 3,5 мм РИС. (**I**)
3.5mm 케이블을 3.5mm 오디오 인 포트에 꽂습니다(그림 **I**)
3.5mmプラグケーブルを3.5mm オーディオ入力ポートに差し込みます。図(**I**)
将 3.5 毫米电缆插入 3.5 毫米音频接口。图(**I**)

(I)



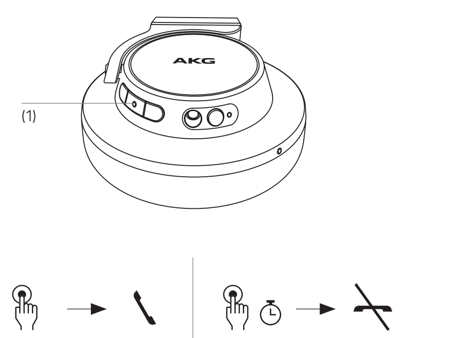
- Для воспроизведения или прекращения воспроизведения аудиозаписи нажмите кнопку **Воспроизведение / Остановка** / (1). Для изменения уровня громкости нажмите кнопку **Увеличения громкости** (2) / **Уменьшения громкости** (3). РИС. (**L**)
재생/정지/ (1) 을 눌러 음악을 재생 또는 재생을 정지할 수 있습니다. **볼륨+**(2)/**볼륨-**(3) 버튼으로 볼륨을 조절할 수 있습니다(그림 **L**)
プレイおよび、ストップボタン (1) を押して音声を再生、または停止します。**音量アップ**(2) 、**または音量ダウン**(3)ボタンでボリュームを調節します。図(**L**)
按“**播放**”/“**停止**”/ 按钮 (1) 播放或关掉音乐。按“**调高音量**”(2) /“**调低音量**”(3) 按钮调整音量。图 (**L**)

(L)



- Чтобы принять вызов, нажмите Воспроизведение / Остановка / (1). Чтобы отклонить вызов, удерживайте эту же кнопку нажатой. РИС. (**M**)
재생/정지/ 버튼 (1)을 눌러 전화를 받을 수 있습니다. **재생/정지/** 버튼을 길게 눌러서, 전화의 수신을 거부할 수 있습니다(그림 **M**)
電話を受ける時には、**プレイおよび、ストップボタン** (1) を押して通話します。また同じボタンを長押しすることで受信拒否ができます。図(**M**)
来电时，按“**播放**”/“**停止**”/ 按钮 (1) 接听电话。长按相同按钮，拒绝来电。图 (**M**)

(M)

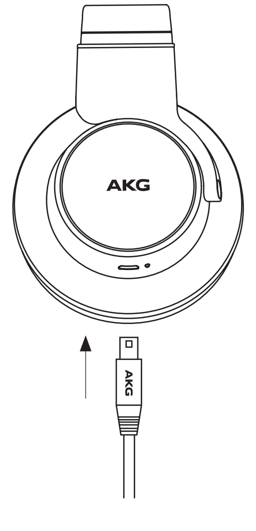


B ЗАРЯДКА / 충전 방법 / 充電 / 充电

RU KO JA ZH

- Вставьте зарядный USB-кабель в разъем mini USB слева от левого наушника. РИС. (**N**)
USB 충전 케이블을 왼쪽 이어컵에 있는 미니 USB 충전 포트에 연결하십시오(그림 **N**)
USBプラグ充電ケーブルを左のイヤーキャップにあるMINI USB充電ケーブルのポートに差し込みます。図(**N**)
将 USB 充电电缆插入左耳机的微型 USB 充电接口。图 (**N**)

(N)





K845 BT

QUICK START GUIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
KURZANLEITUNG
GUÍA DE INICIO RÁPIDO
GUIDA RAPIDA
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
퀵 스타트 가이드
クイックスタートガイド
快速入门指南

01 GET STARTED / DÉMARRAGE / ERSTE SCHRITTE INICIO / PER INIZIARE

EN FR DE ES IT

1 Unfold headband earcup. FIG. (**A**)

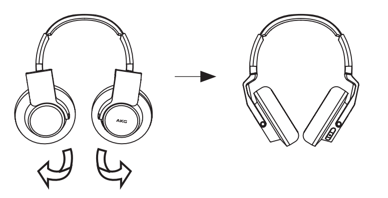
Branchez le câble de 3,5 mm dans le port audio in de 3,5 mm. FIG. (**A**)

Entfalten Sie den Kopfhörer ABB. (**A**)

Extienda la diadema de los auriculares. FIG. (**A**)

Estendere la fascia imbottita. FIG. (**A**)

(**A**)



2 Slide headband to the right size to fit user's head. FIG. (**B**)

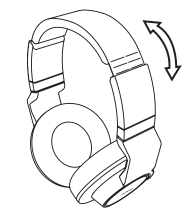
Réglez le serre-tête à la taille adaptée à la tête de l'utilisateur. FIG. (**B**)

Passen Sie das Bügelband an die Kopfgröße an. ABB. (**B**)

Deslice la diadema hacia el lado derecho para adaptarla a la cabeza del usuario. FIG. (**B**)

Regolarla alla lunghezza più adatta alle dimensioni della testa. FIG. (**B**)

(**B**)



02 BLUETOOTH PAIRING / CONNEXION BLUETOOTH / BLUETOOTH-KOPPLUNG / EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH

EN FR DE ES IT

1 Press the Bluetooth pairing button to pair with Bluetooth playback device. FIG. (**C**)

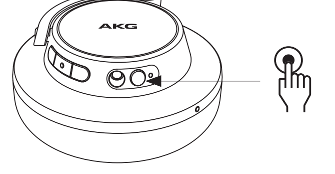
Appuyez sur la touche de connexion Bluetooth pour connecter votre appareil de lecture Bluetooth. FIG. (**C**)

Drücken Sie die Bluetooth-Kopplungstaste, um den Kopfhörer mit dem Bluetooth-fähigen Abspielgerät zu koppeln. ABB. (**C**)

Pulse el botón de emparejamiento Bluetooth para emparejar con el dispositivo de reproducción Bluetooth. FIG. (**C**)

Premere il pulsante di accoppiamento Bluetooth per accoppiare al dispositivo di riproduzione Bluetooth. FIG. (**C**)

(**C**)



2 Bluetooth pairing light will flash. FIG. (**D**)

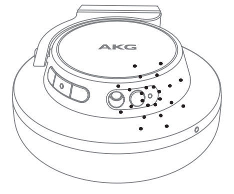
Le voyant de connexion Bluetooth s'allume. FIG. (**D**)

Es blinkt die Kontrollleuchte für die Bluetooth-Kopplung. ABB. (**D**)

La luz de emparejamiento Bluetooth parpadeará. FIG. (**D**)

La spia di accoppiamento Bluetooth lampeggia. FIG. (**D**)

(**D**)



3 Turn on the Bluetooth function at your Bluetooth device to pair and connect AKG K845 FIG. (**E**), or put your NFC Bluetooth device on right earcup surface to pair and connect with Bluetooth. FIG. (**F**)

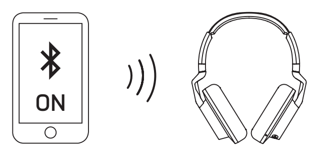
Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth afin de coupler et connecter l'AKG AKG K845 FIG. (**E**), ou placez votre appareil Bluetooth NFC sur l'oreillette droite du casque afin de coupler et connecter les appareils via Bluetooth. FIG. (**F**)

Schalten Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion ein, um Ihren AKG K845 mit dem Gerät zu koppeln und zu verbinden ABB. (**E**), oder legen Sie alternativ Ihr NFC-fähiges Bluetooth-Gerät auf die rechte Hörmuschel auf. ABB. (**F**)

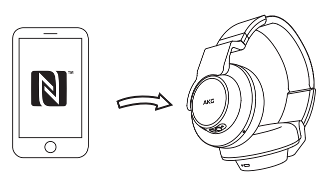
Encienda la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth para emparejar y conecte el AKG K845 FIG. (**E**), o ponga su dispositivo NFC Bluetooth en la superficie del auricular derecho para emparejar y conectar con Bluetooth. FIG. (**F**)

Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth per associare e collegare AKG K845 FIG. (**E**), oppure collocare il proprio dispositivo Bluetooth NFC sulla superficie della coppa auricolare destra per associare e collegare al Bluetooth. FIG. (**F**)

(**E**)



(**F**)



03 BLUETOOTH UNPAIRING / DÉCONNEXION BLUETOOTH BLUETOOTH-ENTKOPPLUNG / DESEMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / DISACCOPPIAMENTO BLUETOOTH

EN FR DE ES IT

1 To disconnect Bluetooth connection and enter pairing mode – long press Bluetooth button for 3 seconds until the Bluetooth light is flashing FIG. (**G**), or turn off Bluetooth function at your Bluetooth device FIG. (**H**)

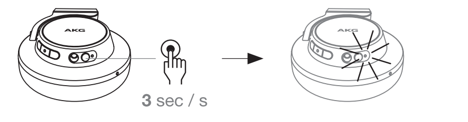
Pour déconnecter le Bluetooth et activer le mode de couplage, appuyez sur la touche de connexion Bluetooth pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant s'allume FIG. (**G**), ou désactivez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth. FIG. (**H**)

Um die Bluetooth-Verbindung zu beenden und in den Pairing-Modus zu gelangen, halten Sie die Bluetooth-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige blinkt ABB. (**G**), oder schalten Sie alternativ die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät aus. ABB. (**H**)

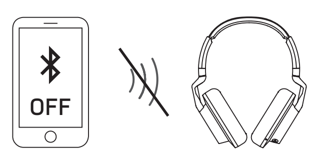
Para desconectar la conexión Bluetooth y entrar el modo de acoplamiento – pulse el botón de Bluetooth durante 3 segundos hasta que esté parpadeando la luz de Bluetooth FIG. (**G**), o apague la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth. FIG. (**H**)

Per disconnettere la connessione Bluetooth e accedere alla modalità accoppiamento – premere a lungo il pulsante Bluetooth (per 3 secondi) fino a quando la spia del Bluetooth non lampeggia FIG. (**G**), oppure disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth FIG. (**H**)

(**G**)



(**H**)



A OPERATION / FONCTIONNEMENT / BEDIENUNG FUNCIONAMIENTO / UTILIZZO

EN FR DE ES IT

- Plug 3.5mm cable into 3.5mm audio in port. FIG. (**I**)

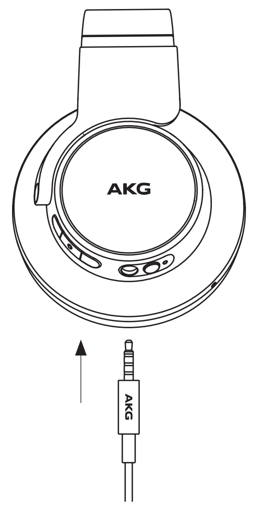
  Branchez le câble de 3,5 mm dans le port audio in de 3,5 mm. FIG. (**I**)

  Schließen Sie das 3,5 mm-Kabel am entsprechenden Audio-Eingang (audio in) an. ABB. (**I**)

  Enchufe el conector de 3,5mm del cable en la toma de entrada de audio de 3,5mm. FIG. (**I**)

  Collegare il cavo da 3,5 mm alla porta audio da 3,5 mm. FIG. (**I**)

(**I**)



- Press **Play** / **Stop** / ⟍ ⊁ button (1) to play or stop music. Press **Volume up** (2) / **Volume down** (3) buttons to change volume. FIG. (**L**)

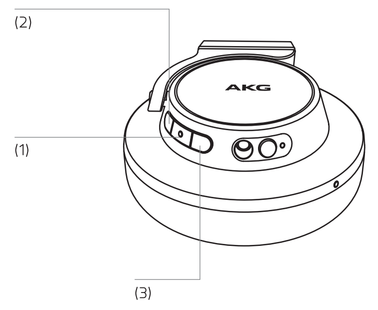
  Appuyez sur la touche **Lecture** / **Arrêt** / ⟍ ⊁ (1) pour lire ou arrêter la musique. Appuyez sur les touches **Monter le volume** (2) / **Baisser le volume** (3) pour régler le volume. FIG. (**L**)

  Drücken Sie die Taste **Play** / **Stop** / ⟍ ⊁ (1), um die Musikwiedergabe zu starten bzw. zu beenden. Zur Einstellung der Lautstärke drücken Sie die Tasten **Volume up** (2) bzw. **Volume down** (3). ABB. (**L**)

  Pulse el botón **Reproducir** / **Parar** / ⟍ ⊁ (1) para reproducir o detener la música. Pulse los botones **Subir volumen** (2) / **Bajar volumen** (3) para cambiar el volumen. FIG. (**L**)

  Premere **Play** / **Stop** / ⟍ ⊁ tasto (1) per riprodurre o interrompere la musica. Premere i tasti **Volume up** (2) / **Volume down** (3) per cambiare il volume. FIG. (**L**)

(**L**)



- When receiving a call, press **Play** / **Stop** / ⟍ ⊁ button (1) to answer call. Long press the same button to reject call. FIG. (**M**)

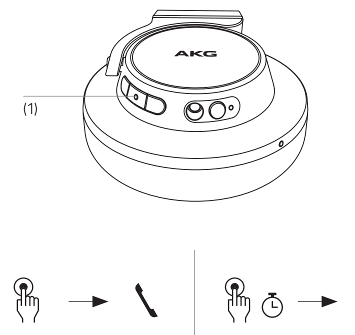
  Quand vous recevez un appel, appuyez sur **Lecture** / **Arrêt** / ⟍ ⊁ (1) pour prendre l'appel. Appuyez longuement sur cette même touche pour rejeter l'appel. FIG. (**M**)

  Um einen Anruf entgegenzunehmen, drücken Sie die Taste **Play** / **Stop** / ⟍ ⊁ (1). Um einen Anruf abzuweisen, halten Sie die Taste **Play** / **Stop** / ⟍ ⊁ lang gedrückt. ABB. (**M**)

  Cuando reciba una llamada, pulse el botón **Reproducir** / **Parar** / ⟍ ⊁ (1) para responder a la llamada. Pulse de forma prolongada el mismo botón para rechazar la llamada. FIG. (**M**)

  All'arrivo di una chiamata, premere **Play** / **Stop** / ⟍ ⊁ (1) per rispondere alla chiamata. Premere a lungo lo stesso tasto per rifiutare una chiamata. FIG. (**M**)

(**M**)



B CHARGING / CHARGEMENT / LADEVORGANG / CARGA CARICA

EN FR DE ES IT

- Plug USB charging cable into mini USB charging port at the left ear cup. FIG. (**N**)

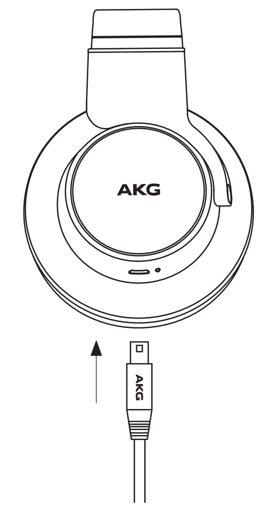
  Branchez le câble de chargement USB dans le mini port de charge USB de l'oreillette gauche. FIG. (**N**)

  Schließen Sie das USB-Ladekabel am Mini-USB-Anschluss an der linken Hörmuschel an. ABB. (**N**)

  Enchufe el cable de carga USB en la toma de carga mini USB que hay en el auricular izquierdo. FIG. (**N**)

  Collegare il cavo di ricarica USB alla porta mini USB di ricarica sulla coppa auricolare sinistra. FIG. (**N**)

(**N**)



AKG by HARMAN

DESIGNED AND ENGINEERED IN AUSTRIA BY AKG.
MADE AND PRINTED IN CHINA.

www.akg.com